



# Le Myarolan

## Bulletin d'information

Eté 2005

No 78

### Urgence médicale: où aller?

*Un accident, une blessure, une grosse fièvre, vous avez besoin d'une aide médicale rapidement? Il existe des solutions toutes proches de Mies, disponibles dans l'urgence.*



Photographie: Jean-Luc RAY

*L'entrée de la résidence Prévert*

**Le Centre Médico-chirurgical Prévert-Tannay** - Ch. des Couleuvres 4a, 1295 Tannay, Tél. 022 776 65 63.

Ce centre est tenu par le Dr Martinez et la Dresse Amato-Duckert (qui étaient autrefois au centre médical de Grand-Montfleury, lequel a fermé il y a deux ans pour des raisons financières). Ce centre accueille les patients avec et sans rendez-vous, de 8h à 19h du lundi au vendredi et de 10h à 15h le samedi. Il est préférable – mais facultatif – de téléphoner avant de venir. Les médecins

## Comment s'y rendre ?

Traversez Mies. Au giratoire de Tannay, prenez à droite. Traversez le village de Tannay. Passez sous la voie de chemin de fer et juste avant d'arriver sur la Route Suisse tournez à droite dans la résidence Prévert. Descendez au fond du parking extérieur. Devant l'entrée d'immeuble il y a un panneau indiquant les noms des médecins.

Une demande a été faite pour la mise en place de panneaux de signalisation, visibles depuis la Route Suisse et à l'entrée de la résidence.



Photographie : Jean-Luc RAY

L'immeuble vu depuis la Route Suisse

du centre répondent à tous les cas d'urgence : points de suture, entorses, gripes, angines à streptocoques, etc. Ils sont même équipés avec tout le matériel de réanimation pour les cas plus graves. Un médecin peut également se rendre à domicile, même le soir si nécessaire. Lorsqu'une radio est nécessaire, le patient se rend au Centre médical de la Combe – il passe en urgence sans devoir attendre – et revient avec sa radio sous le bras pour recevoir le traitement adéquat. En dehors des cas d'urgence, ce centre effectue des vaccins, des prises de sang, et surtout des consultations régulières comme médecin généraliste.

## Médecin de garde région

**Versoix-Coppet** - Tél. 079 310 45 00. Samedi, dimanche et jours fériés, de

8h à 20h, l'ensemble des médecins indépendants de la région Versoix-Coppet et des communes voisines assurent un service de garde. Le numéro 079 310 45 00 permet d'atteindre directement le médecin de garde pour une consultation ou une visite en urgence. En dehors de ces heures, vos appels seront automatiquement déviés sur le 144 qui vous fournira l'aide appropriée.

## Le Centre Médico-chirurgical

**La Combe à Nyon** - Av. Reverdil 4-6, 1260 Nyon, Tél. 022 362 03 62.

Permanence ouverte de 7h30 à 19h du lundi au vendredi et de 8h à 18h le samedi. Fermée le dimanche. Ouverte les jours fériés de 10h à 17h.

Ce centre traite toutes les petites urgences chirurgicales. Par exemple : accidents sportifs ou domestiques, chevilles foulées, brûlures, points de suture, radios. Egalement les maladies et les analyses de laboratoire.

**Hôpital de Nyon** - Ch. du Monastier 10, 1260 Nyon, Tél. 022 994 61 61.

Cet hôpital accueille les urgences pour les adultes et les enfants 24h/24. Il traite tous les cas, qu'il s'agisse d'un accident ou d'une maladie (sauf l'ophtal-

mologie). Les prises en charge s'effectuent dans les meilleurs délais selon la gravité des situations.

**Urgences pédiatriques** - Centrale téléphonique des médecins, permanence 24h/24 : Tél. 021 213 77 77.

Des infirmières expérimentées donnent des conseils aux parents. Si nécessaire, elles dirigent l'enfant sur l'hôpital de Nyon.

**Urgences dentaires** - Centrale téléphonique des médecins, permanence 24h/24 : Tél. 021 213 77 77.

Des infirmières expérimentées vous donnent des conseils et vous indiquent le dentiste de garde (aussi les dimanches et jours fériés) dans la région.

## Le 144

Lorsque les services médicaux sont fermés, sachez qu'ils se relaient pour assurer une garde à tour de rôle. Appelez le 144 – ou mieux encore le 079 310 45 00 qui vous déviara au bureau du 144 le plus adéquat – et expliquez de quoi il s'agit. Le médecin de garde le plus proche sera informé et vous rappellera rapidement. Il pourra alors vous conseiller par téléphone, vous donner un rendez-vous à son cabinet, ou même venir à domicile si nécessaire. Voir aussi le paragraphe « Médecin de garde » ci-dessus.

**Le CMS de Mies** - Rte des Pénys 2, 1295 Mies, Tél. 022 950 98 20 de 8h à 12h du lundi au vendredi.

Le Centre Médico-social n'est pas un service d'urgence. Les professionnels

suivent leurs patients à domicile. Pour en savoir plus : les activités du CMS sont décrites dans l'article « Le CMS de Terre Sainte s'entoure de bénévoles » dans le Myarolan No 74. Sur [www.mies.ch](http://www.mies.ch) cliquez sur Infos générales, puis sur Le Myarolan.

**Pharmacie de Mies** - Rte de St-Cergue 3, 1295 Mies, Tél. 022-779 16 00

Nous avons la chance d'avoir une pharmacie ouverte tous les jours de la semaine ! Du lundi au vendredi de 8h à 12h30 et de 14h à 19h (sauf jeudi matin), le samedi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, le dimanche de 9h30 à 12h30. Un médicament spécial qui ne serait pas en stock peut être obtenu dans un délai d'une demi-journée. Si la situation le nécessite, la pharmacie peut même effectuer une livraison gratuite à domicile.

## AUTRES PHARMACIES PROCHES

(horaires complémentaires)

**La pharmacie de Montfleury**  
Grand-Montfleury 54, 1290 Versoix, Tél. 022 755 55 49 - est ouverte (entre autres) le jeudi de 8h à 12h30.

**La pharmacie des Colombières**  
Av. Adrien-Lachenal 5, 1290 Versoix, Tél. 022 755 12 87 - est ouverte (entre autres) le jeudi de 8h à 12h30.

**La pharmacie de Versoix**  
Rte de Suisse 64, 1290 Versoix, Tél. 022 755 10 00 - est ouverte (entre autres) le jeudi de 8h à 12h30 et les jours fériés de 9h30 à 12h30.

CL

## La Grotte aux enfants

Depuis le 25 octobre 2004, les enfants scolarisés à Mies peuvent bénéficier d'un accueil de qualité, les jours d'école de 7h30 à 18h15. Les parents ont le choix entre plusieurs tranches horaires, afin de correspondre aux besoins de chacun. L'Instruction Primaire a créé cette UAPE – Unité d'Accueil Pour Ecoliers – afin d'aider les parents à concilier vie professionnelle et vie familiale. Elle répond ainsi aux directives fédérales et cantonales en matière d'aide aux familles. Ce service s'appelle « La Grotte aux enfants », son nom a été proposé et choisi par les enfants eux-mêmes.



Photographie: Patia MASCALI

Claudie Dozio, Emilie Tadla, Stéphane Nicole

Les enfants sont encadrés par du personnel qualifié, qui leur propose des activités éducatives et des jeux. A midi, un repas chaud est livré par Scolarest et une diététicienne veille à ce que les menus soient adaptés aux besoins des enfants. Les allergies éventuelles et les restrictions religieuses sont soigneusement respectées. Il est également possible d'apporter un pique-nique.

Dans une joyeuse ambiance, les enfants apprécient ces moments de détente et de jeux. Cela commence en douceur, le matin, avec 4 ou 5 enfants et des discussions tranquilles. A midi le repas en commun rassemble 25 à 30 enfants, encadrés par 3 éducateurs.

« Nous n'avons pas de problème de discipline, les enfants sont assez calmes et sympa dans l'ensemble. Les plus grands donnent volontiers un coup de main aux plus petits et nous aident à faire respecter les règles. Si un enfant refuse de manger, nous ne le forçons pas, nous lui demandons simplement de goûter à tout. Et s'il y a vraiment trop de bruit à table, nous imposons deux minutes de silence » explique Emilie Tadla.

Après avoir brossé leurs dents, les enfants ont le choix entre des activités sportives – dans la salle de gym ou au terrain de sport – ou des activités de bricolage, par exemple peinture sur feuille ou sur vitre, jeux de société, théâtre, défilé de mode, etc.

L'après-midi est plus calme, avec de nouveau 4 ou 5 enfants. Après avoir joué quelques minutes dehors pour se défouler, ils font leurs devoirs puis prennent leur goûter. « Nous leur proposons ensuite des activités variées, par exemple confection de gâteaux, bricolage, pétanque, balade en forêt, photo, etc. Nous voulons que tout le monde y prenne du plaisir, aussi bien les adultes que les enfants » indique Emilie Tadla.

Les parents concernés ont reçu toutes les informations (horaires, tarifs, inscription) en temps voulu. Pour demander un dossier ou des informations complémentaires : AIIP, Comité de Direction, C.P. 23, 1296 Coppet. CL

## Le spectacle des Chaudoudoux

Toute l'école de Mies a participé à ce projet enthousiasmant : monter un spectacle tous ensemble, qui raconte une histoire passionnante avec des joyeux costumes et



La chanson des chaudoudoux et des froids-piquants

Photographie: Chantal LANG



Photographie: Chantal LANG

*Les villageois et le juge*

de belles chansons. Initié et organisé en commun par les cinq maîtresses de l'école des Sorbiers, il a rassemblé 99 enfants de 5 à 11 ans sur la scène du Théâtre des Rojalets à Coppet, les 2 et 3 mai 2005. Ce spectacle s'intitulait « Le conte chaud et doux des chaudoudoux ».

« Nous avons commencé à en parler en novembre, puis nous avons débuté le travail avec les enfants en début d'année 2005. Trois mamans nous ont aidés pour la couture des costumes, et neuf mamans étaient présentes dans les coulisses, une aide précieuse ! » disent les maîtresses. « Nous tenons également à remercier notre directeur Monsieur Bertrand Favre, qui a participé à l'organisation générale, qui nous a permis d'avoir le théâtre et qui a organisé le déplacement en bus, ainsi que notre concierge Salvatore Cacioppo qui nous a aidés à transporter le matériel et les deux régisseurs Jacques et Alain, toujours serviables et précieux pour nous apporter des solutions ».

Une très belle histoire, relevée par les chansons des enfants. Les costumes des

villageois, des chaudoudoux et des froids-piquants étaient en relief, colorés et expressifs. Le juge a été particulièrement apprécié, avec sa perruque blanche, lorsqu'il déclamaît d'une délicieuse petite voix flûtée « Après délibération avec moi-mêêêême » : à chaque représentation le public a éclaté de rire ! Les villageois, la sorcière, tous les acteurs maîtrisaient bien leur rôle. Le public pouvait même choisir la fin de l'histoire. La salle était comble pour les deux représentations, ce qui représente environ 600 spectateurs enthousiastes, qui ont bissé ces charmants acteurs. Les spectateurs pouvaient faire un don à la sortie et le bénéfice de ces deux soirées a permis de remettre plusieurs milliers de francs à l'association Sentinelles.

Nous exprimons notre admiration aux cinq maîtresses qui ont réalisé cette belle aventure. CL

### Les chansons que les enfants ont apprises par cœur :

- Le Pouvoir des Fleurs de Laurent Voulzy
- Les Cactus de Jacques Dutronc
- Les Chaudoudoux, chanson enfantine.



Photographie: Philippe MEIER

## Marché de Printemps

Les samedi 30 avril et dimanche 1<sup>er</sup> mai s'est tenu le Marché de printemps à Mies. Les visiteurs pouvaient déguster des vins de la région, admirer de nombreux produits de fabrication artisanale, acheter toutes sortes d'articles sympathiques et originaux. Des gâteaux étaient vendus au profit des enfants de Madagascar, d'autres un peu plus loin pour financer une course d'école. Les plus jeunes se sont amusés au carrousel ou au stand de tir, une barbabapa à la main. Et tous les affamés ont pu se sustenter au son de musiques variées qui se relayaient sur la scène.

Le marché des enfants a toujours bien du succès, d'autant que chacun est libre d'y vendre ses jouets sans inscription préalable. C'est souvent le premier contact des enfants avec la rude loi du commerce, de la négociation et... de la patience qu'il faut pour attendre les clients.

Lancé par Mesdames Georgette Marchand et Sylvie Fragnière, le Marché de Printemps existe depuis une quinzaine d'années. Il a lieu traditionnellement le 1<sup>er</sup> week-end de mai, les samedi et dimanche de 9h à 17h. Il est actuellement organisé par le Comité du Marché de Printemps de Mies, composé de bénévoles de la région et présidé par Madame Evelyne Schneider.

« Cette année nous avons eu de la chance avec le temps. Mais ce temps magnifique a attiré énormément de monde au bord du lac, sans parler des

nombreuses manifestations aux alentours. Nous avons donc eu moins de visiteurs que prévu », confie Madame Schneider. « Toutefois les 2000 billets de tombola ont tous été vendus, grâce à la participation efficace de cinq adolescents qui se sont très bien débrouillés ».

De nombreuses personnes ont demandé pourquoi la manifestation était fermée le soir. « La température début mai ne permet généralement pas de rester confortablement dehors, une fois la nuit tombée. De plus il ne faut pas oublier qu'il s'agit d'un marché, et non pas d'une foire », précise Madame Schneider. CL



*Le carrousel a fait la joie des enfants*

Photographie: Chantal LANG



Photographie: Paola MASCAU

Les Aînés de la Clairière sont venus au Marché de printemps 2005



Photographie: Christel LUYIC

Les diverses animations ont fait la joie des grands et des petits

## Intéressé à tenir un stand l'année prochaine ?

Pourquoi pas vous ? Le marché cherche à se diversifier, par exemple avec de la papeterie, ou de l'artisanat. Des stands permettant des démonstrations sur place seraient particulièrement bien appréciés. Le comité est ouvert à vos propositions, tout le monde est bienvenu ! Tenir un stand coûte la modique somme de 40.- et une belle aventure en perspective. Pour obtenir plus d'informations ou pour vous inscrire, contactez Madame Schneiter au restaurant de la Couronne : Tél. 022 755 24 90.

## Les Marchés du 1<sup>er</sup> mai

Ce jour-là, il fallait choisir entre toutes les manifestations organisées dans la région, à moins d'être doué d'ubiquité. Aussi abandonnant le Marché de Mies, nous avons voulu faire une visite à Coppet, dans les caves du Château où se tenaient des stands exposant des objets de décoration, broderie, cannage, crochet, fuseaux, patchwork, peinture sur soie, tricot d'art, etc.

Deux Myarolanes exposaient leurs œuvres. L'une Mme Cécile Zbinden présentait des tableaux ayant pour sujet des paysages de notre région, des toiles au charme évocateur. L'autre, Mme Véréna Palmer avait installé des bronzes qui méritaient l'attention des visiteurs. Des personnages évoquent le sommeil, le rêve, dans des postures élaborées. On a admiré l'élégance de « L'Homme » au corps svelte, élancé. Mme Palmer n'a montré là qu'un aspect de son talent, car elle travaille également la pierre, un art difficile et exigeant. FG



Photographie: Paola MASCAU

Madame Véréna Palmer



Photographie: Paola MASCAU

Madame Cécile Zbinden

## Venez admirer le tableau

Notre commune a fait l'acquisition d'un magnifique tableau de l'artiste peintre Jean Roll. Vous pouvez admirer cette œuvre dans le bureau communal.



Photographie: Paola MASCALLI

Tableau de Jean Roll

Vous avez sûrement rencontré Jean Roll, sa haute silhouette, son amabilité, son abord souriant... Né à Genève en 1921, il habite Mies depuis 1975. Après des études très complètes – il sera décorateur de théâtre, graphiste, décorateur d'églises et de vitraux – il enseignera à l'école des Beaux Arts à Genève.

Son œuvre est connue grâce à de nombreuses expositions en Suisse, en France, en Italie, en Allemagne et en Amérique.

Cette brève biographie vous invitera peut-être à rendre visite au peintre pour admirer des toiles où il exprime son rêve personnel, où il projette son monde intérieur. Un tableau, c'est une rencontre, un dialogue, une émotion partagée. Ne manquez pas la prochaine exposition de Jean Roll.

FG

**Pour en savoir plus :** [www.mies.ch](http://www.mies.ch)  
Cliquez sur Infos générales, puis sur Les artistes à Mies.

*M. Roll nous a proposé une belle citation, parmi d'autres, de La Rochefoucauld et nous nous faisons un plaisir de vous la communiquer. « Il y a de belles choses qui ont plus d'éclat quand elles demeurent imparfaites que quand elles sont trop achevées ».*

## La séance de printemps du Conseil communal

*Au cours de sa séance du 13 avril, le Conseil communal s'est prononcé sur deux objets.*

D'abord, l'aménagement d'un parking de 14 places à la gare de Mies, du côté lac sur une parcelle cédée gratuitement par les CFF, au nord du terrain du Triangle. Les habitants de notre commune qui choisissent de laisser leur voiture pour profiter des nouvelles navettes CFF seront sans doute heureux de cette innovation.

La commission des travaux relève à juste titre qu'un contrôle sera nécessaire de façon à éviter les voitures ventouses qui squatteraient les lieux et pour que ces places soient vraiment réservées aux habitants de Mies, en priorité à ceux qui habitent à une certaine distance de la gare.

Le projet a été accepté, l'utilité de ce parking étant évidente au moment où nous sommes de plus en plus nombreux à prendre les transports publics.

Le 2<sup>e</sup> objet à l'ordre du jour concernait la création de 2 nouveaux courts de tennis. Il est apparu que le nombre croissant des nouveaux habitants à Mies et à Tannay justifiait l'extension des installations sportives. Le projet prévoit un sol en terre battue qui demande un arrosage fréquent et une égalisation régulière, mais cette matière est appréciée par les joueurs, car elle ménage les articulations.

La question du mur d'entraînement et du déplacement de la butte de terre sera étudiée par Mme Cavin à la demande du Conseil qui a accepté le

projet. Quant au coût de construction, il devrait être partagé par les deux communes si le législatif de Tannay accepte le projet ; le TCMT se chargera de l'entretien régulier et acquittera un loyer annuel.

Une information intéressante a été donnée par M. Jochoud Du Plessix au sujet de la Gouille à Marion. Les promeneurs qui fréquentent cet endroit situé en pleine forêt de Veytay ont pu constater que la végétation envahissait peu à peu l'étang. Or la Gouille à Marion a été classée réserve naturelle en 1973, car ce biotope attire nombre d'espèces, oiseaux, amphibiens et insectes. Il faut accueillir comme une bonne nouvelle le projet de débroussaillage de cette zone marécageuse et la remise en eau du marais.



Photographie: Jean-Luc RAY

Deux nouveaux courts de tennis seront créés

Au fait, savez-vous ce que signifie ce nom de « Gouille à Marion » ? Le livre de Bernard Barbeau qui sert toujours de référence ne donne pas de renseignement précis sur son origine. On trouve au XIX<sup>e</sup> siècle sur un plan cadastral la mention « Petit ruisseau à Marion ». On n'en saura pas plus, mais on peut imaginer une Marion sortie des brumes du marais, évanescence comme un rêve et protectrice de ces lieux...

D'autres informations ont été données par les Municipaux ; citons par exemple la pose d'enrochements à la plage pour lutter contre l'érosion, le local intercommunal pour les pompiers et le SIDAC en voie de réalisation, l'installation d'une benne à cartons dans la déchetterie.

Vous constatez ainsi que les Municipaux ne chôment pas et ne ménagent pas leur temps avec le souci de préserver une vie agréable aux Myarolans et Myarolanes.

FG

Des enrochements seront posés pour lutter contre l'érosion



Photographie: Jean-Luc RAY

## Carnet de route

Les événements qui ont marqué la vie de la commune entre le 1<sup>er</sup> septembre 2004 et le 30 avril 2005 :

Nous saluons avec joie la naissance de **Tham Chriselle, Costantini Luca, Bleve Matteo, Frampton Wyatt, Davies Emma, Frauchiger Léonard, Sierra Felipe.**

Nous regrettons de devoir annoncer le décès de **Vigny Marthe, Urfer Fernand, Hyseni Fatmir, Favre Sylvie, Locca Elsa, Egg Oscar, Fay Elisabeth, Ochsenbein Nelly, Rayroud Armin, Besson Irène, Bieler Pierre-Louis, Amar Damien.** Les autorités et les habitants de la commune s'associent à la peine des familles dans le deuil.

La municipalité a par ailleurs adressé ses vœux de santé et de bonheur à Mesdames **Germaine Beetschen** et **Michelle Berger** pour leur 80<sup>e</sup> anniversaire.

## Résultats du sondage : Le Myarolan utile ou non ?

Quelque 50 réponses nous sont parvenues ; toutes expriment le souhait que le Myarolan continue. Tentons de faire une synthèse des suggestions et de relever les propositions les plus fréquentes.

Dans leur majorité, les lecteurs souhaitent des renseignements pratiques : un agenda des événements, la liste des sociétés locales, les horaires de l'administration, les numéros de téléphone, par exemple.

D'autres manifestent de l'intérêt pour la chose publique et jugent utile d'avoir des informations sur les travaux de l'Exécutif, les séances du Conseil communal. Nos élus pourraient donner leur point de vue, faire part de leurs activités, expliquer les

décisions, annoncer les projets.

D'autres personnes enfin proposent un courrier des lecteurs, une page pour les jeunes, des portraits de Myarolans ou Myarolanes qui se distinguent par leurs activités ou leurs hobbies.

Il n'est pas possible de mentionner toutes les suggestions, mais leur diversité montre que le journal rencontre l'intérêt de nos concitoyens et concitoyennes.

FG

*Ces thèmes vous titillent ? Vous souhaitez vous exprimer ? Partager des informations utiles ? Votre participation sera chaleureusement bienvenue ! Appelez Chantal Läng au 022 755 57 88.*

## Historique du Myarolan

De mars 1981 à fin 1989, ce bulletin trimestriel d'informations a paru régulièrement (nombre d'habitants, calendrier, budget, communications de la Municipalité) grâce à la volonté du syndic Jean NICOLIER et à l'initiative de deux bénévoles MM. Adrien BESTE hélas trop vite décédé et René LIVCHEN qui en ont assuré la rédaction pendant une décennie. Au décès de ce dernier, c'est Georgette MARCHAND aidée dans cette tâche pendant trois ans de Roland STAEMPFLI qui prirent la relève. Au fil du temps le bulletin avait prospéré et s'était agrémenté de nombreux articles relatant la vie de la Commune et de ses habitants, une page avait été aussi consacrée plus particulièrement aux enfants des écoles.

Devenue Municipale en 1994, Georgette confie le Myarolan à un nouveau comité de rédaction formé de Martine AMMANN, rédactrice spécialisée, de Françoise GAUD et de Geneviève PERRIN, professeurs de français. En 2000, cette dernière décida de quitter le bateau, ainsi que Martine AMMANN à fin 2003.

Depuis quelque temps, les parutions étaient semestrielles, puis devinrent de plus en plus espacées... une seule fois en 2004 et pourtant septante-sept numéros avaient paru en vingt-trois ans.

Etait-ce la mort du « Myarolan » ? Les deux dernières rédactrices bénévoles se dirent qu'il fallait interroger les habitants pour se rendre compte de l'intérêt suscité par ce bulletin. Sur les quelques 670 questionnaires envoyés, une cinquantaine de personnes ont jugé ce bulletin intéressant. Cela n'a pas suffi à convaincre Georgette MARCHAND de continuer à s'investir dans cette mission.

Heureusement la nouvelle Municipale en charge du dossier, Paola MASCALI prit son bâton de pèlerin et trouva en la personne de Chantal LÄNG une nouvelle rédactrice décidée à travailler avec Françoise GAUD pour les textes et Jean-Luc RAY pour les photos. Je salue leur engagement et souhaite longue vie au « Myarolan ».

GM

## Longue vie au Myarolan !

Au moment où Mme Georgette Marchand décide de se consacrer à d'autres activités, tout en restant disponible ponctuellement, il est juste de saluer sa contribution et son engagement. En plus de sa participation au journal, c'est elle en effet qui a créé le site Internet de la Commune, faisant ainsi œuvre de pionnière.

Saluons aussi la participation de M. Jean-Luc Ray dont vous connaissez le talent de photographe que vous apprécierez dans les prochains numéros. De plus il se charge de remettre à jour notre site Internet.

Une nouvelle rédactrice vient d'accepter la responsabilité du journal, Mme Chantal Läng. Ses compétences professionnelles et son enthousiasme vont dynamiser la petite équipe de rédaction.

FG

## Qui fait quoi ?

Chantal Läng – rédactrice en chef  
4 ch. Sous-les-Sorbiers, 1295 Mies, 022 755 57 88, fax 022 755 57 86,  
079 607 78 77, chantal@joyeux.ch

Françoise Gaud – textes  
4 ch. Champs de Feu, 1295 Mies,  
022 755 17 82, fax idem

Paola Mascali – municipale  
55 route de Suisse, 1295 Mies,  
022 755 32 54,  
paolamascali@bluewin.ch

Georgette Marchand  
articles ponctuels  
23 ch. des Ouches, 1295 Mies,  
022 755 18 75, 079 685 49 52,  
geomarchand@bluewin.ch

Glenn MICHEL, Atelier Pointif  
mise en page et impression  
20 route de l'Etraz, 1260 Nyon,  
022 361 14 48, pointif@espasse105b.ch



Le Myarolan a besoin de votre soutien



Photographe: Fabian Garcia DUQUE

Françoise Gaud, Chantal Läng, Paola Mascali

## Calendrier

Lundi 1 <sup>er</sup> août .....	Fête du 1 <sup>er</sup> août à Tannay
Ve-samedi 5-6 août .....	Fête lacustre à la plage de Mies
Samedi 3 septembre .....	Promenade dans la Commune, <i>voir ci-dessous</i>
Vendredi 16 septembre .....	Sortie des Aînés, course surprise
Samedi 1 <sup>er</sup> octobre .....	Concours de soupes, <i>voir ci-dessous</i>
Jeudi 8 décembre .....	Vin chaud, <i>voir ci-dessous</i>
Vendredi 9 décembre .....	Noël des Aînés à Tannay

## Manifestations organisées par les RO.P (Retraités Ou Presque)

### **VENEZ NOMBREUX ET EN FAMILLE**

#### **Samedi 3 septembre**

Promenade dans la Commune d'environ 2h-2h30 avec probablement la visite d'une collection privée d'un habitant de Mies. 9h départ devant l'école des Sorbiers, 11h30 apéritif offert par la Commune et dès 12h30 repas 1/2 poulet grillé - salade de pommes de terre - salade verte - dessert. Il sera impératif d'acheter les bons-repas à l'avance. Pour plus d'informations consulter les affiches dans le village et les informations qui seront distribuées dans votre boîte aux lettres.

### **PARTICIPEZ NOMBREUX, SEUL OU EN PETIT GROUPE**

#### **Samedi 1<sup>er</sup> octobre**

Grand Concours de Soupes. 8h30 début de la compétition devant l'école des Sorbiers, 11h30 délibération du Jury.

Venez nombreux dès midi pour la dégustation, votez pour la meilleure soupe et participez à l'apéritif offert par la Commune. A 12h30 proclamation des résultats. Pour connaître le règlement consulter les affiches et les informations qui seront distribuées dans votre boîte aux lettres.

### **VENEZ NOMBREUX PARTICIPER A CETTE PETITE FÊTE CONVIVIALE**

#### **Jeudi 8 décembre**

Vin chaud offert par la Municipalité. Comme chaque année il y aura de quoi grignoter. Dès 18h jusqu'à 20h30 au pressoir de François Meylan chemin des Molards, bâtiment de la Banque Raiffeisen. Petite vente de Noël devant la banque.

*Nous remercions Pierre Läng et toute l'équipe des ROP.*

## Les prochains lunchs du \*CLUB\*

Jeudi 30 juin 2005 .....	La Passade à Perroy
Jeudi 4 août 2005 .....	La Nautique à Divonne
Jeudi 8 septembre 2005 .....	Le Platane à Cheserex
Jeudi 6 octobre 2005 .....	Buffet de la Gare à Celigny
Jeudi 10 novembre 2005 .....	Le Lion d'Or à Tannay
Jeudi 12 janvier 2006 .....	Hôtel Chavannes-de-Bogis
Jeudi 23 février 2006 .....	La Truite à Divonne
Jeudi 30 mars 2006 .....	Auberge Chavannes-des-Bois

Vous êtes cordialement bienvenus à rejoindre cette petite équipe pour un lunch informel. Veuillez vous inscrire une semaine à l'avance auprès de Paola Mascali au Tél. 022 755 32 54 dès 18h.

PM